

Facultad de Humanidades

Grado en Estudios Francófonos Aplicados

GUÍA DOCENTE DE LA ASIGNATURA :

Técnicas de comprensión y expresión en francés II
(2023 - 2024)

1. Datos descriptivos de la asignatura

Asignatura: Técnicas de comprensión y expresión en francés II	Código: 259252203
<ul style="list-style-type: none">- Centro: Facultad de Humanidades- Lugar de impartición: Facultad de Humanidades- Titulación: Grado en Estudios Francófonos Aplicados- Plan de Estudios: 2010 (Publicado en 2011-01-14)- Rama de conocimiento: Artes y Humanidades- Itinerario / Intensificación:- Departamento/s: Filología Clásica, Francesa, Árabe y Románica- Área/s de conocimiento: Filología Francesa- Curso: 2- Carácter: Obligatoria- Duración: Segundo cuatrimestre- Créditos ECTS: 6,0- Modalidad de impartición: Presencial- Horario: Enlace al horario- Dirección web de la asignatura: http://campusvirtual.ull.es- Idioma: Francés	

2. Requisitos de matrícula y calificación

Ninguno

3. Profesorado que imparte la asignatura

Profesor/a Coordinador/a: ALBA RODRÍGUEZ GARCÍA
- Grupo: 1, PA101
General <ul style="list-style-type: none">- Nombre: ALBA- Apellido: RODRÍGUEZ GARCÍA- Departamento: Filología Clásica, Francesa, Árabe y Románica- Área de conocimiento: Filología Francesa

Contacto - Teléfono 1: 646507404 - Teléfono 2: - Correo electrónico: arodgarc@ull.es - Correo alternativo: alba-rodriguez.garcia@ugb.edu.sn - Web: https://ugb-senegal.academia.edu/albarodriguezgarcia						
Tutorías primer cuatrimestre:						
Desde	Hasta	Día	Hora inicial	Hora final	Localización	Despacho
Todo el cuatrimestre		Lunes	09:00	12:00	Facultad de Educación - Módulo A (Heraclio) - CE.2A	DP
01-09-2023	30-12-2023	Martes	09:00	10:00	Facultad de Educación - Módulo A (Heraclio) - CE.2A	DP
01-09-2023	30-12-2023	Miércoles	09:00	11:00	Facultad de Educación - Módulo A (Heraclio) - CE.2A	DP
01-09-2023	30-12-2023	Jueves	09:00	10:00	Facultad de Educación - Módulo A (Heraclio) - CE.2A	DP
01-09-2023	30-12-2023	Viernes	09:00	10:00	Facultad de Educación - Módulo A (Heraclio) - CE.2A	DP
Observaciones:						
Tutorías segundo cuatrimestre:						
Desde	Hasta	Día	Hora inicial	Hora final	Localización	Despacho
Todo el cuatrimestre		Lunes	09:00	11:00	Facultad de Educación - Módulo A (Heraclio) - CE.2A	DP

Todo el cuatrimestre		Martes	11:00	13:00	Sección de Filología - Edificio departamental - GU.1C	B2-26
Todo el cuatrimestre		Viernes	09:00	11:00	Sección de Filología - Edificio departamental - GU.1C	B2-26
Todo el cuatrimestre		Jueves	12:30	13:30	Facultad de Educación - Módulo A (Heraclio) - CE.2A	DP
Observaciones:						

4. Contextualización de la asignatura en el plan de estudio

Bloque formativo al que pertenece la asignatura: **Lengua francesa aplicada**
Perfil profesional: **Grado en Estudios Francófonos Aplicados**

5. Competencias

Competencias Específicas

- CE1** - Conocimiento de la lengua francesa desde una perspectiva normativa, pragmática y sociológica con el fin de ser capaz de comunicarse a nivel oral y escrito (C1 del MCER).
- CE4** - Conocimiento de la historia y cultura de la Francofonía.
- CE6** - Conocimiento de la geografía del mundo francófono.
- CE8** - Conocimiento de la tradición cultural de Occidente.
- CE18** - Capacidad de analizar, interpretar y comentar textos de diversa índole (socioculturales, económico-comerciales, protocolarios, diplomáticos, artísticos, literarios, etc.) tanto en francés como en español.
- CE19** - Capacidad de realizar informes y materiales de diversa índole (socioculturales, económico-comerciales, protocolarios, diplomáticos, artísticos, literarios, etc.) tanto en francés como en español.
- CE20** - Capacidad de asesoramiento e intervención lingüístico-cultural aplicando los conocimientos lingüísticos, literarios y culturales en diferentes ámbitos (administración, empresas, sindicatos, inmigración, etc.).
- CE21** - Capacidad de programar tareas y diseñar recursos para la integración lingüística y cultural.

Competencias Generales

- CG1** - Capacidad de manejo de herramientas informáticas, audiovisuales y de fuentes bibliográficas, así como de tratamiento y difusión de la información.
- CG4** - Capacidad de trabajar de manera autónoma, así como en equipos multidisciplinares y plurilingües.

- CG5** - Capacidad de desarrollar habilidades sociales.
- CG6** - Capacidad de valorar la diversidad y la multiculturalidad.
- CG7** - Capacidad para ejercer el liderazgo y de asumir el liderazgo de otros.
- CG8** - Capacidad de crítica y autocrítica.
- CG9** - Capacidad de compromiso.
- CG10** - Capacidad de iniciativa y espíritu emprendedor.
- CG11** - Capacidad de aprender y de aplicar los conocimientos en la práctica.
- CG12** - Capacidad de generar iniciativas y de plasmarlas en proyectos.
- CG13** - Capacidad de interrelacionar diversos campos del conocimiento.
- CG14** - Capacidad de resolver problemas.
- CG15** - Capacidad de planificar y gestionar el tiempo.
- CG16** - Capacidad de respetar los derechos fundamentales, la igualdad entre hombres y mujeres, así como los principios de igualdad de oportunidades.
- CG17** - Capacidad de asumir una perspectiva igualitaria en la convivencia, respetando la diversidad de las culturas y civilizaciones.

6. Contenidos de la asignatura

Contenidos teóricos y prácticos de la asignatura

- 1) Compréhension écrite et orale des documents variés.
 - 2) Introduire et conclure (oral/écrit).
 - 3) Décrire, raconter, rédiger ■(des textes, des images, des films...)■.
 - 4) La participation dans une réunion, un débat, l'exposé public...
 - 5■) Argumenter pour convaincre■, réfuter et débattre.
- Parallèlement à ces contenus, on abordera des problèmes linguistiques/phonétiques spécifiques.

Actividades a desarrollar en otro idioma

Todas las clases se imparten exclusivamente en francés.

7. Metodología y volumen de trabajo del estudiante

Modelo de Enseñanza Centrada en el Alumnado

Aplica el Modelo de Enseñanza Centrada en el Alumnado (MECA - ULL)
Aprendizaje cooperativo

Descripción

La metodología docente de la asignatura consistirá en:

- Clases teóricas: lecciones impartidas por el profesorado, fundamentalmente de carácter expositivo, para la que se puede contar con apoyo de medios audiovisuales e informáticos.
- Clases prácticas: clases de carácter activo-participativo e, incluso, experimental, pues se dedican a la aplicación de los

conocimientos adquiridos y al análisis e investigación de cuestiones concretas, a la resolución de problemas y ejercicios, a la escritura y redacción de trabajos, a la exposición oral de estos, etc.

- Tutorías: actividades de orientación en la resolución de cuestiones relacionadas con la asignatura, en el planteamiento y ejecución de determinadas tareas (búsqueda bibliográfica, proposición y elaboración de trabajos, reseñas o ejercicios, etc.), aclaración de dudas, revisión de exámenes, etc. Las tutorías a las que alude el cuadro de "actividades formativas" se impartirán en el aula en el horario de prácticas.

La metodología docente combinará las clases magistrales de carácter teórico con seminarios y otras actividades de carácter práctico, que se podrán realizar tanto individualmente como en grupo. La valoración de las competencias y resultados de aprendizaje adquiridos por los estudiantes se realizará atendiendo al resultado de la prueba final, a la calidad de los trabajos presentados y tareas realizadas, así como a la participación activa de los estudiantes a lo largo del cuatrimestre.

Actividades formativas en créditos ECTS, su metodología de enseñanza-aprendizaje y su relación con las competencias que debe adquirir el estudiante

Actividades formativas	Horas presenciales	Horas de trabajo autónomo	Total horas	Relación con competencias
Clases teóricas	15,00	0,00	15,0	[CE19], [CE18], [CE1]
Clases prácticas (aula / sala de demostraciones / prácticas laboratorio)	30,00	0,00	30,0	[CE19], [CE18], [CE1]
Realización de trabajos (individual/grupal)	0,00	45,00	45,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG5], [CG4], [CG1], [CE21], [CE20], [CE19], [CE18], [CE8], [CE6], [CE4], [CE1]
Estudio/preparación de clases teóricas	0,00	10,00	10,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG5], [CG4], [CG1], [CE21], [CE20], [CE19], [CE18], [CE8], [CE6], [CE4], [CE1]

Estudio/preparación de clases prácticas	0,00	25,00	25,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG5], [CG4], [CG1], [CE21], [CE20], [CE19], [CE18], [CE8], [CE6], [CE4], [CE1]
Preparación de exámenes	0,00	5,00	5,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG5], [CG4], [CG1], [CE21], [CE20], [CE19], [CE18], [CE8], [CE6], [CE4], [CE1]
Realización de exámenes	7,00	0,00	7,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG5], [CG4], [CG1], [CE21], [CE20], [CE19], [CE18], [CE8], [CE6], [CE4], [CE1]
Asistencia a tutorías	8,00	0,00	8,0	[CE19], [CE18], [CE1]
Otras tareas	0,00	5,00	5,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG5], [CG4], [CG1], [CE21], [CE20], [CE19], [CE18], [CE8], [CE6], [CE4], [CE1]
Total horas	60,00	90,00	150,00	
Total ECTS			6,00	

8. Bibliografía / Recursos

Bibliografía Básica

Baptiste, A. & Marty, R. (2010). *Réussir le DELF B2*. Didier.

Bibliografía Complementaria

Clamageran, S. & Gezundhajt, H. (2018). *Résumer, synthétiser, argumenter*. ECampusOntario.
Poisson-Quinton, S. et al (2019). *Grammaire expliquée du français. Niveau intermédiaire*. CLE International.
Roesch, R. & Rolle, R. (2009). *Écouter et comprendre la France au quotidien*. PUG.

Otros Recursos

<https://apprendre.tv5monde.com/fr/exercices/b2-avance>
<https://francaisfacile.rfi.fr/fr/exercices/b2/>
En el aula virtual de la asignatura se proporcionarán diferentes recursos y herramientas.

9. Sistema de evaluación y calificación

Descripción

El alumnado tiene derecho a dos convocatorias, una durante el cuatrimestre de impartición de la asignatura y otra en los meses de junio-julio. Esta última tendrá dos llamamientos, de modo que quienes no superen la asignatura en el primero podrán presentarse al segundo.

Evaluación continua:

Se entenderá agotada la convocatoria desde que el alumnado se presente, al menos, a las actividades cuya ponderación compute el 50 % de la evaluación continua. Todo el alumnado está sujeto a evaluación continua en la primera convocatoria de la asignatura.

1) Realización de las siguientes pruebas o actividades evaluables:

- Prueba de expresión escrita (15%)
- Prueba de comprensión escrita (10%)
- Prueba de comprensión oral (10%)
- Exposición oral en clase en grupo (15%)

2) Se realizará una segunda prueba evaluativa con una participación en la calificación final del 50% que consistirá en:

- Prueba de expresión escrita (15%)
- Prueba de comprensión escrita (10%)
- Prueba de comprensión oral (10%)
- Prueba de expresión oral (15%)

Todas las destrezas (comprensión escrita, expresión escrita, comprensión oral y expresión oral) deben ser superadas para superar la asignatura. En la evaluación continua, cada destreza será evaluada a través de dos pruebas (1) y (2) de las que se hará media, como mecanismo de recuperación para fomentar la evaluación formativa, salvo en el caso de la expresión oral, en el que tanto la exposición grupal de (1) como la prueba de expresión oral de (2) deberán haber sido superadas.

Cuando una destreza no ha sido superada y, por lo tanto, no se pueda superar la asignatura, aparecerá en el acta la calificación de la destreza suspensa (sobre 10) y si fueran varias no superadas, el valor más alto de entre estas.

En el caso de que la media de alguna de las destrezas esté aprobada, esa calificación se guardará para las futuras convocatorias del mismo curso académico y solo deberá examinarse de las destrezas no superadas.

Evaluación única:

Podrán optar a la evaluación única en la primera convocatoria, quienes lo soliciten mediante el procedimiento habilitado, si han realizado menos del 40% de las actividades previstas en la evaluación continua, conforme a los requisitos estipulados en el Reglamento de Evaluación y Calificación y, en la segunda convocatoria, todo el alumnado que no haya superado la asignatura en la primera.

La ponderación de las pruebas es la siguiente:

1) Pruebas de expresión:

- Prueba de expresión oral (35%)
- Prueba de expresión escrita (35%)

2) Pruebas de comprensión:

- Prueba de comprensión oral (15%)
- Prueba de comprensión escrita (15%)

Todas las destrezas (comprensión escrita, expresión escrita, comprensión oral y expresión oral) deben ser superadas al 50% para superar la asignatura. Cuando una destreza no ha sido superada y, por lo tanto, no se puede superar la asignatura, aparecerá en el acta la calificación de la destreza suspensa (sobre 10) y, en caso de que fueran varias, el valor más alto. Se guardará la calificación de las destrezas superadas para el siguiente llamamiento o convocatoria del mismo curso académico.

El estudiante que se encuentre en la quinta o posteriores convocatorias y desee ser evaluado por un Tribunal, deberá presentar una solicitud a través del procedimiento habilitado en la sede electrónica dirigida al Decano de la Facultad. Dicha solicitud deberá realizarse con una antelación mínima de diez días hábiles al comienzo del periodo de exámenes.

Estrategia Evaluativa

Tipo de prueba	Competencias	Criterios	Ponderación
Realización de las pruebas y actividades programadas	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG5], [CG4], [CG1], [CE21], [CE19], [CE18], [CE8], [CE6], [CE4], [CE1]	Se valorarán la correcta comprensión, asimilación y aplicación de los contenidos de la asignatura, el correcto manejo oral y escrito de la lengua francesa a un nivel B2, así como la presentación en fecha de las actividades propuestas.	50,00 %
Prueba final	[CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG5], [CG4], [CG1], [CE20], [CE19], [CE18], [CE8], [CE6], [CE4], [CE1]	Se valorarán la correcta comprensión, asimilación y aplicación de los contenidos de la asignatura, el correcto manejo oral y escrito de la lengua francesa a un nivel B2.	50,00 %

10. Resultados de Aprendizaje

Al terminar con éxito la asignatura, los estudiantes serán capaces de:

- Ejercer el liderazgo y asumir el liderazgo de otros.
- Ejercer la crítica y la autocrítica.
- Aplicar el conocimiento de la lengua francesa desde una perspectiva normativa, pragmática y sociológica con el fin de ser capaz de comunicarse a nivel oral y escrito.
- Analizar, interpretar y comentar textos de diversa índole (socioculturales, económico-comerciales, protocolarios, diplomáticos, artísticos, literarios, etc.) en francés.
- Analizar la organización lógica del discurso en francés.
- Aplicar las distintas técnicas de estructuración del texto en francés.

La total adquisición de la competencia CE1 podrá alcanzarse una vez que se hayan superado todas las asignaturas que tienen asignada esta competencia.

11. Cronograma / calendario de la asignatura

Descripción

La distribución de los temas por semana es orientativa. Puede sufrir cambios según las necesidades de organización docente.

Segundo cuatrimestre					
Semana	Temas	Actividades de enseñanza aprendizaje	Horas de trabajo presencial	Horas de trabajo autónomo	Total
Semana 1:	Presentación. Tema 1	Tutoría colectiva. Clase teórico-práctica.	2.00	5.00	7.00
Semana 2:	Tema 1	Clase teórico-práctica. Tutoría colectiva.	4.00	5.00	9.00
Semana 3:	Tema 1	Clase teórico-práctica. Tutoría colectiva.	4.00	5.00	9.00
Semana 4:	Tema 2	Clase teórico-práctica. Tutoría colectiva.	4.00	5.00	9.00
Semana 5:	Tema 2	Clase teórico-práctica. Evaluación (1): exposiciones orales grupales.	4.00	5.00	9.00
Semana 6:	Tema 2	Clase teórico-práctica. Tutoría colectiva.	4.00	5.00	9.00
Semana 7:	Tema 3	Clase teórico-práctica. Tutoría colectiva.	4.00	5.00	9.00
Semana 8:	Tema 3	Clase teórico-práctica. Evaluación (1): comprensión escrita, comprensión oral y expresión escrita.	4.00	5.00	9.00
Semana 9:	Tema 3	Clase teórico-práctica. Tutoría colectiva.	4.00	5.00	9.00
Semana 10:	Tema 4	Clase teórico-práctica.	4.00	5.00	9.00
Semana 11:	Tema 4	Clase teórico-práctica. Tutoría colectiva.	4.00	8.00	12.00

Semana 12:	Tema 5	Clase teórico-práctica.	4.00	8.00	12.00
Semana 13:	Tema 5	Clase teórico-práctica. Tutoría colectiva.	4.00	8.00	12.00
Semana 14:	Tema 5	Clase teórico-práctica. Pruebas (2) de evaluación continua.	4.00	8.00	12.00
Semana 15:	Tema 5	Pruebas (2) de evaluación continua.	6.00	8.00	14.00
Total			60.00	90.00	150.00